



Comprendre un mot inconnu.

Mais j'y comprends rien moi à l'anglais !

Mon prof nous donne des textes à lire en anglais mais dès que je rencontre un mot inconnu ça m'empêche de comprendre le reste ! En plus là il s'est mis en tête de nous faire comprendre qu'il y avait des outils qui pourraient nous aider à comprendre un texte.

Hein ? Quoi ? Ce n'est pas de l'anglais ça ! C'est quoi ? Le prof nous dit qu'on peut comprendre des choses : il suffit de vouloir.

Il nous demande d'abord de deviner la nature du document, ça va nous aider à comprendre. Il nous dit qu'on s'aide du Ici apparemment le document est un

Il nous demande de repérer le maximum de mots qu'on pourrait reconnaître. Il nous dit que cet outil s'appelle la (Il nous dit aussi de nous aider des majuscules et de la catégorie grammaticale du mot).

Je note ici tous les mots qui me disent quelque chose :

Ouah, la classe ! Je comprends le suédois ! Trop fort ! En fait je sais qu'il n'est pas nécessaire de comprendre exactement le mot pour pouvoir me faire une idée du texte. Le prof me donne un autre texte pour m'entraîner. C'est quoi cette langue ? ! Il est fou le prof ! Je ne comprends rien ! Il me dit que je peux donner les informations élémentaires qui sont que :

.....
.....

Да разве кругом нас люди живут?

Мурашевская : (...)

(Лыняеву) На что это похоже, как ты разбух!

Лыняев: Сердце у меня доброе, и совесть чиста, вот и толстею. Да теперь похудею скоро, забота есть.

Мурашевская: Вот редкость- то! Что за забота?

Лыняев: Волка хочется поймать, травленного. На след никак не попаду.

Мурашевская: Ах, ты судья праведный! Ну, дай Бог нашему теляти да волка поймать!

Лыняев: Завелся в нашем округе какой-то сутяга, что ни съезд, то две- три кляузы, и самые злостные. Да и подлоги стали оказываться. Вот бы поймать да в окружной!

Мурашевская: Ах, какой храбрый! А ты вот что скажи: отчего ты людям —то не кажешься, ни у кого не бываешь?

Лыняев: Боюсь

Мурашевская: Что ты, маленький, что ли?

Лыняев: Кабы маленький, так бы не боялся: маленькому-то не страшно.

Мурашевская: Да чего, скажи на милость?

Лыняев: Женят.

Действие 1ое, явление 9ое

(Островский А. Н., Избранное, Москва, Эскмо-Пресс, 1998, стр 530-531)

